

mennyországról zizegett, most meg már megint sisteregve kritizálja a színvilágot...) Pilinszky egyszer arról beszélt, hogy nem az történik, amit mi annak nevezünk. Vagyis amikor azt állították, hogy Thomas Mann, akkor éppenséggel Franz Kafka történt. A színházra még jobban oda kell figyelni, mert természeténél fogva hamar elmúlik. Hölgyeim és Uraim, itt valami egészen kivételes előadás született. Új bepillantást, szempontokat nyertem a megértéshez. Minek a megértéséhez? A létezés megértéséhez. Ennél jobb szórakozást nem kívánok magamnak.

Lehet nemzetiszínházazgatni, meg katonázgatni, meg brookozgatni, meg alternatívázni, meg ötletezni, meg... Itt másról van szó. Itt egy eredeti alkotásról van szó, Hölgyeim és Uraim. Kérem, legyenek tanúim a közeljövőben. (Remélem, még megy a darab.)

**TECHNO-VARIETÉ (Trafó)**

**LÁTVÁNY:** Juhász András, Bernáth Zsiga, Vajdai Vilmos, Merétei Tamás. **DÍSZLET:** Merétei Tamás. **JELMEZ:** SOSA, Tresz Zsuzsa. **VIDEÓ:** Juhász András. **DIA:** Van Paks. **GRAFKA:** Bernáth Zsiga. **FOTÓ:** Tóth Márta. **ANIMÁCIÓ:** Juhász András, Politzer Péter, Koós Árpád. **ZENE:** Dj Redo. **LIVE-ACT VISUAL:** Benkovics Bálint. **LIVE ACT:** Bernáth/Y & Son – gépezekar. **SZÁMÍTÓGÉP:** Madix, Bánya Tamás. **FÉNY:** Mocsány Róbert. **HANG:** Lehelváry Péter. **SZÍNPADECHNIKA:** Tóth András, Sípos Gábor. **HANGTECHNIKA:** Zeck Audio. **TÁNCKonzultáns:** László Mónika. **RENDEZŐ:** Vajdai Vilmos. **A RENDEZŐ MUNKATÁRSA:** SOSA, Valyuch Annamária. **ELŐADÓK:** Miriam Rakotomalala, Sándor Éva, Kántor Katalin, Píringer Patrícia; Ürömi-öröm Néptáncműhely Tokaji Tibor vezetésével; Szabó Győző, Takátsy Péter, Aoke Muneyoshi, Mihara Keisuke; Sabák Péter; Bootsie, Dj Quick; Novák Erik, Juhász Ottó, Kelemen Péter, Horváth János; Herner Dániel.

This year author András Forgách selected the sixteen productions standing for the 2000/2001 season at the National Theatre Encounter to which from this year on the city of Pécs will be playing permanent host. To honour his task, Mr. Forgách has seen some hundred and ten different performances and in this issue we publish the second part of the journal he kept on his experiences.


A many-sided theatre personality, author, teacher, director and actor János Gosztonyi just celebrated his 75<sup>th</sup> birthday; István Nánay talks to him on this occasion.

Critics of the month are Tamás Koltai, Andrea Tompa, László Zappe, András Pályi, István Sándor L., Andrea Stuber and Tamás Tarján, who saw for us respectively two different versions of Dostoevski's *Crime and Punishment* – the well-known one by Yuri Lyubimov at the Comedy Theatre and a new treatment of the subject by Árpád Sopsits at the Budapest Chamber Theatre -, two performances of Arthur Miller's *The Crucible*, one by the Chalk Circle Company at the Thália Theatre and the other at Zalaegerszeg, G. E. Lessing's *Nathan der Weise* (Pest Theatre), Adam Mickiewicz's *The Forefathers* (by the Hungarian theatre of Beregszász/Beregovo, The Ukraine, at the Thália Theatre), *The Csíksomlyó Passion* Play by Elemér Balogh and Imre Kerényi (Madách Theatre), Michael Mackenzie's *The Developing* (The Ark), and Milán Füst's *Aunt Máli* (Radnóti Theatre).

A much-discussed new dance production, Béla Bartók's *The Miraculous Mandarin* by the Central European Dance Theatre is reviewed by Livia Fuchs, while István Nánay talks to Csaba Horváth, choreographer and protagonist of the ballet.

A new feature, consisting of short reviews of the month, is introduced with articles on Peter Handke's *The Hour When We Knew Nothing About Each Other* (Katona József Theatre), Valeri Bryusov's *The Fiery Angel* (Budapest Chamber Theatre) and Ildikó Mándy's dance production *e-motion* (Trafó), by, respectively, Judit Csáki, Andrea Tompa and Katalin Lőrinc.

Finally avantgarde theatre personality Péter Halász devotes an essay to Vilmos Vajdai's experimental theatre event, *Techno-Variety Show* (Trafó).



**ÉLET ÉS IRODALOM**  
IRODALMI ÉS POLITIKAI HETILAP

Szeretnénk Önt is olvasóink táborában üdvözölni, egy viszonylag szűk, ám rangos szellemi kör tagjai között. Szerzőink, akikkel a lap olvasása révén megismerkedhet, a kortárs irodalom, publicisztika és grafika élvonalbeli képviselői.

**Pénteken keresse az újságárusoknál, vagy fizessen elő az ÉS-re!**

Előfizetési díj egy évre: 7894 Ft, fél évre: 4200 Ft, negyedévre: 2240 Ft

Megrendelem az ÉS-t.....pld.-ban.....időtartamra. Kérem, küldjenek részemre előfizetési csekket.

Név:.....

Cím:.....

---


A megrendelő szelvényt kitöltve küldje vissza címünkre:  
1089 Budapest, Rezső tér 15. Tel.: 303-9211, Fax: 303-9241

XXXIV. évfolyam 2001.  
KÜLÖNSZÁM

**Színház**

MEGJELENTETI FOLYÓIRAT

Ár: 300 Ft



Uniófesztivál

**ELŐFIZETŐI FELHÍVÁS**

Január elsejétől egy évre 3000 forintért fizethető elő a SZÍNHÁZ. Ezért olvasóink tizenkét számot, valamint egy különszámot kapnak, vagys körülbelül tíz szám árért tizenhárom számhoz jutnak hozzá.

Előfizetés bármely hírlapkiadó hivatalnál és a Levél- és Hírlapüzletügyi Igazgatóságnál (LHI) 1900 Bp., Orczy tér 1. közvetlenül vagy postautalványon, valamint átutalással az

LHI 11991102-02102799-00000000

pénzforgalmi jelzőszámra, illetve a SZÍNHÁZ szerkesztőségében (1126 Budapest, Némethölgyi út 6. III. 2., tel.: 214-3770) személyesen, valamint telefonon vagy átutalással (10402166-21624669-00000000)

2001-ES

**KÜLÖNSZÁMUNK KAPHATÓ**

EGYES SZÍNHÁZAKBAN

ÉS KÖNYVESBOLTOKBAN,

VALAMINT

A SZERKESZTŐSÉGBEN.